

HPV

vaccination

Garavipe (protekcija) mamujal e HPV infekcija te dumodel (žutisarel, pomožinel) pe te cyknjardol pe o risiko andar o rako (kancero).



E universalno HPV (Manuškane Papilomavirusoski) imunizacijaki programa

E HPV vaksina si dindi sa e čhejorenge kon si ando 8-to školako klaso dekarar o septembro 2008-to berš. dekarar o septembro 2019-to berš e vaksina si dindi e čhavorenge kon si ando 8-to klaso.

Kadava si soske o dovodo (dokazna) si vužo (klaro, čisto) kaj e HPV vaksina dumodel te garavel e dujen i e čhavoren thaj i e čhejoren andar e HPV-dorjarde rakura.

Majbut katar e 280 milionura doze andar e HPV vaksina sas dindi ande sa e dunjava (lumja, sveto), andrethode 120 milionura doze ande e Kidinde Amerikake Štatura (KAŠ/US) thaj upral 10 milionura ando o Kidindo Thagaripe (KT/UK).

E HPV vaksina dumodel te garavel tut katar kadava te aves infektime andar o manuškano papilomaviruso / human papilomavirus (HPV).

O viruso barjarel o risiko andar kadava te barjon rakura majangle ando živipe (trajo, životi), sar e:

- cervikano rako
- khajekh (varesave) mujeske thaj korake (gyrloske) rakura
- khajekh rakura ande o anuso thaj e genitalija

E HPV vaksina ni garavel mamujal aver seksulane tradinde infekcije.

O HPV thaj sar vov phiravdol pe

E HPV infekcija si but normalno arakhadi. Majbut katar e 70% katar e bivaksinime manuša ka astaren le.

70%

E HPV živil pe e upral thaj turjal pe saste genitalijaki morkhi, tha kaj xasnil (folosil, polzisarel) pe kondomura kadava naj ka del sasteste garavipe mamujal o HPV.



Si but verver tipura andar o HPV



Majbut andar e HPV infekcije ni anen nisave simptomura thaj **saston pestar korkoro**



Khajekh ni saston thaj šaj resen ži ka rako aj aver anen genitalne papilomura



Sode (keci, kozom, kabor) efektivo sas so ži akana e HPV vaksina?

Dešpandž berś desari o astaripe vaś e vaksinacijaki programa ande o KT dikhindol pe kaj si teljaripe ande e HPV infekcije thaj ande e gin (numero) e terne manuśenge kas si len genitalne papilomura.

Ande angluni vrjama aśugjardindol pe kaj e vaksine ka skepin (spasin) śela životura sako ekh verś ando o KT.

Te del tut o majlaćho garavipe, e vaksina trubul te avel dindi majanglal tu te aćhes seksualno aktivno.

Te tu san seksualno aktivno tu inke (vaże) trubul te keres tuke e vaksina.

Kana keres tuke e HPV vaksina

E vaksina si dindi sar ekh injekcija ande kiro upruno vast.

Majbut katar e manuśa ka trubul len sade (numa, ferdi, samo) ekh doza te aven garavde. Kadaja si principno dindi turjal e vrjama kana tu san ando 8-to školako klaso.



E HPV vaksina

E HPV vaksina savi si xasnisardi ande e **NHS vaksinacijaki programa** si e Gardasil 9 thaj voj garavel mamujal 9 tipura andar o HPV savo šaj anel rako thaj genitalne papilomura majbute e manušenge kaske si lenge kerdi sade ekh doza.

Me našaldem mure vaksinacijaki data, šaj me inke te kerav la mange?

Va. Te tu našaldan kiri školaki vaksinacijaki data, tu trubul te zumaves te keres la tuke sogodi majsigo šaj.

Kontaktisar e školake medikane asistenta, školake imunizacijake ekipo aj e personalnone sastaravneske (GP-eske) klinika te keres tuke sato (programo, data).

Tu šaj keres tuke e vaksina ži kana tu keres 25 berš.

E žuvlja kon kerde peske e vaksina inke ka trubul te keren peske cervikano testo

Sa e žuvlja maškar 25 thaj upral berša ande Anglija si manglo lendar te keren peske cervikane testura. E HPV vaksina ka preventil ži ka 90% andar e cervikane kazusura, ama e žuvlja inke trubul te žan ka peske cervikane testura kana si akharde te keren kadava.



So si e avere rakonenge?

Ando momento naj testoske programe avere HPV-dorjarde rakonenge. Te tu san samalindo avere simptomenge dumade (vaker) kire sastaravneske klinikasa.

Rigale efektura

Sar si bute avere vaksinacijenca, e rigale efektura andar e HPV vaksinacija si but kovle. Kovli dukh, šuvlipe thaj lolipe ande o vast si normalne te sikavdon ama von nakhen palal khajekh givesa. Majseriozne rigale efektura si but cyravarale.

E vaksina nakhli e striktne sigurimaske standartura ašal o xasnipe ando o KT thaj sikavdili kaj si but sigurno vaksina. Milione doze andar e vaksina sas dinde čhavorenge thaj čhejorenge ando o KT thaj ande e dunjava. Sar si sa e vaksinenca, sisave reportura vaš rigale efektura si pašal monitorime thaj revizime.

Te tu seres (akhjares) sisave suspektime rigale efektura andar e vaksina, tu šaj reportis kadalen ka o Yellow Card uebsajto aj kaj telefonisares ka **0800 731 6789** (9:00 ži ka 17:00 lujne ži paraštune) aj kaj fuljares e Yellow Card aplikacija.

www.mhra.gov.uk/yellowcard

Na bistar



te keres kiri HPV vaksina akana,
te garaves tut mamujal ekh gin
vaś rakura ande e angluni vrjama
(futuro)



e vaksina skepil śela životura sako
berś ande o KT



date si tu tut garavipe andar e HPV
vaksina tu inke trubul te keres tuke
sastimaske kontrole, primerno kiro
cervikano testo dekatar e 25 berś

Majbute informacijake, ža ka www.nhs.uk/hpv

E sasti (kompletno) lista vaś e andresimata
(ingredientura) aśal e Garsil 9 vaksina si arakhadi
ande e Pacientosko Informacijako Buletino /
Patient Information Leaflet (PIL):

www.medicines.org.uk/emc/product/7330/pil

E kupalin (sumaripe) vaś e Produktoske
karakteristike: [www.medicines.org.uk/emc/
product/7330/smpc/print](http://www.medicines.org.uk/emc/product/7330/smpc/print)



Kadava buletino sas kerdo katar e UK Health Security Agency.
**Imunizacija, dumodipe te garavdindol pe sakoekh ekh ande
sako ekh berśa.**

Kadava buletino šaj avel komandime aj fuljardo katar: www.healthpublications.gov.uk,
kaj telefonisares: 0300 123 1002 (e linije si putharde katar 8:00 ži ka 14:00 o sato lujne ži
paraštune). Kadava buletino šaj avel i čhibboldo (trađučime, prevedime, dolmačime) ande e
akadala čhiba: albanikanes, arabianes, bengalijanes, brazilianes Pt., bulgarianes, kinezines,
spanianes, estonianes, farsikanes, fidžianes, grekanes, gudžuratinas, xindi, kurdikanes,
latvianes, litvanes, nepalines, pandžabi, pašto, polianes, romanos, rumunianes, rusianes,
somalines, tagalog, xaraxanes, twi, tigrinijanes, ukraines, urdu, jidišt thaj joruba.

© Crown Copyright 2023. Product code: HPVU1L-RMY. 3P 850K MAY 2023 (APS)
UK Health Security Agency gateway number 2023-039 Romany